



原住民族語
單詞競賽

原住民族語單詞競賽

程式操作教學講義

程式下載網址

<http://klokah-file.com/vocabulary>

目 錄

一、引言	—	4
二、程式下載與安裝	—	5
2-1 前往單詞競賽程式下載頁面		5
2-2 下載並安裝 Adobe AIR		6
2-3 下載音檔		7
2-4 單詞競賽程式下載與安裝		8
三、競賽流程	—	12
3-1 競賽流程圖		12
3-2 編輯隊伍資訊		13
3-3 競賽開始		13
3-3 正規賽第一部分—看圖卡說族語		15
3-4 正規賽第二部分—看中文寫族語		16
3-5 正規賽第三部分—看族語說中文		17
3-6 正規賽第四部分—聽族語說中文		18
3-7 正規賽結束		19
3-8 正規賽第一部分—看圖卡說族語		20
3-9 延長賽第二部分—聽族語說中文		21
3-10 延長賽結束		22
3-11 競賽紀錄		23
四、按鍵詳細對應表格	—	24
五、按鍵對應鍵盤位置圖	—	26
六、操作方式簡述	—	27
七、移難排解	—	29

一、引言

因應第二屆原住民族語單詞競賽規則的變動，開發了第二版的競賽系統，將第一屆所遇到的問題做改善與處理並且採用更直接更方便的操作方式，讓整個競賽流程更流暢。

以下有幾點的特別注意事項：

- 一、新版程式因為大幅優化效能，不再需要雙螢幕的電腦。
- 二、因為增加了〔聽族語說中文〕的部分，所以 42 方言音檔計 45605 筆檔案，所以在安裝音檔時會需要較久的時間。
- 三、大部分的競賽過程中都採用鍵盤來做系統控制，所已請務必詳讀第四大點－操作方式，並多加練習。
- 四、參賽隊伍名單請在賽前先打開競賽程式，將名單登錄到程式內。

二、程式下載與安裝

2-1 前往單詞競賽程式下載頁面

開啟瀏覽器輸入網址 <http://klokah-file.com/vocabulary> 看到以下畫面。

單詞競賽程式要完整安裝需要下載三個檔案：

1. Adobe AIR 安裝程式：此次系統是使用 Adobe AIR 引擎所製作，電腦沒有安裝 Adobe AIR 的話無法執行單詞競賽程式。（每台電腦只要安裝過一次即可）
2. 音檔下載：因為規則的更改，此次競賽的考題音檔數量驚人，這個檔案很大必須要下載一段時間。
3. 主程式下載：為主要資料的安裝檔，但如果沒有安裝前兩項也不算完成安裝。

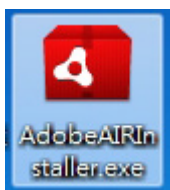


2-2 下載並安裝 Adobe AIR

1. 在單詞競賽程式下載頁面按下第一個按鈕 [Adobe AIR 安裝程式下載] 下載程式。



2. 下載完成如左下圖，開啟安裝檔開始安裝。

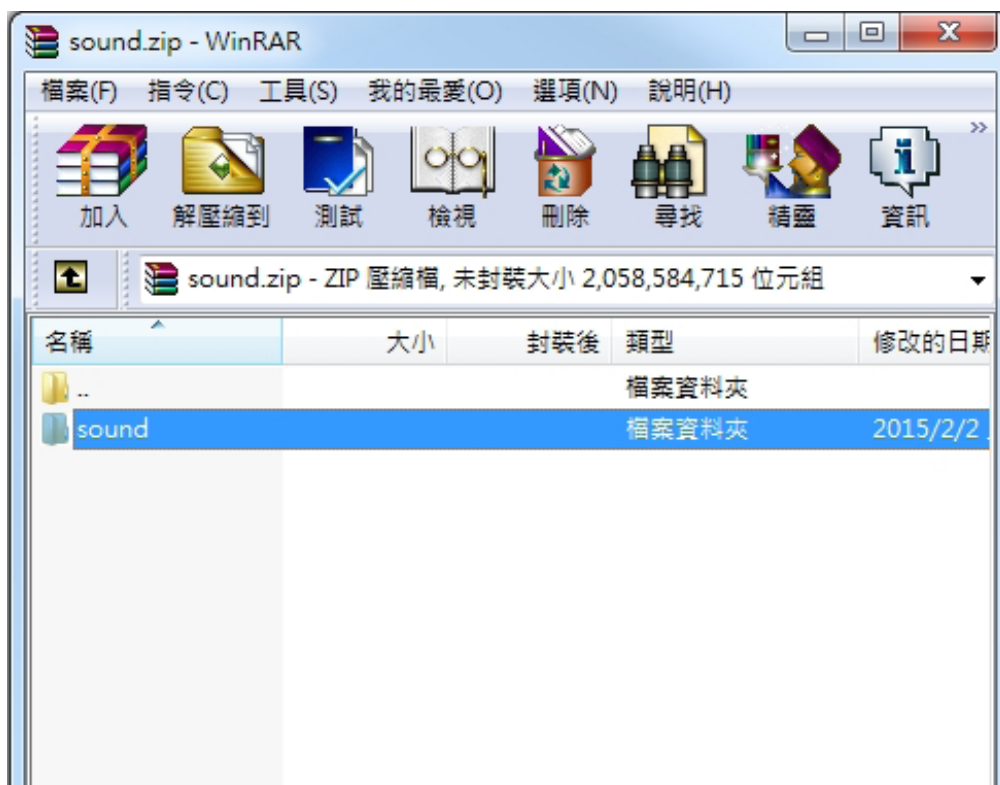


2-3 下載音檔

1. 在單詞競賽程式下載頁面按下第二個按鈕〔音檔下載〕下載程式。



2. 下載完成後開啟，將內含的 [sound] 資料夾解壓縮至桌面。



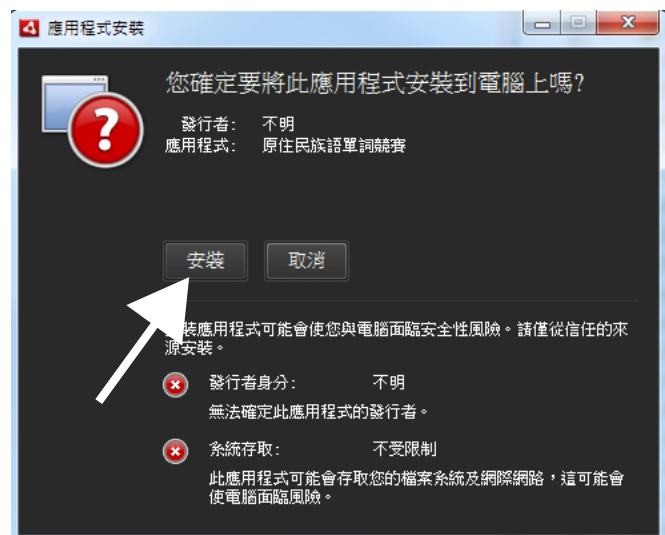
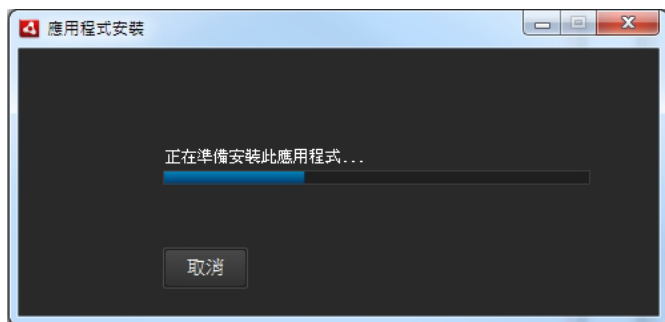
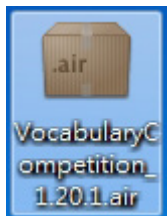
因為檔案數量很多所以解壓縮需要一段時間，請耐心等待。

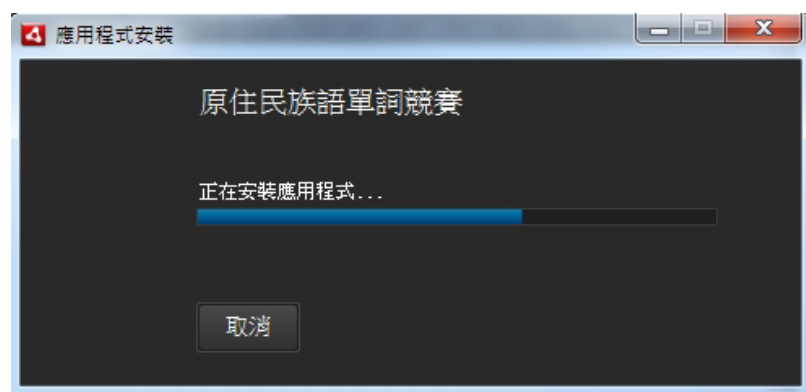
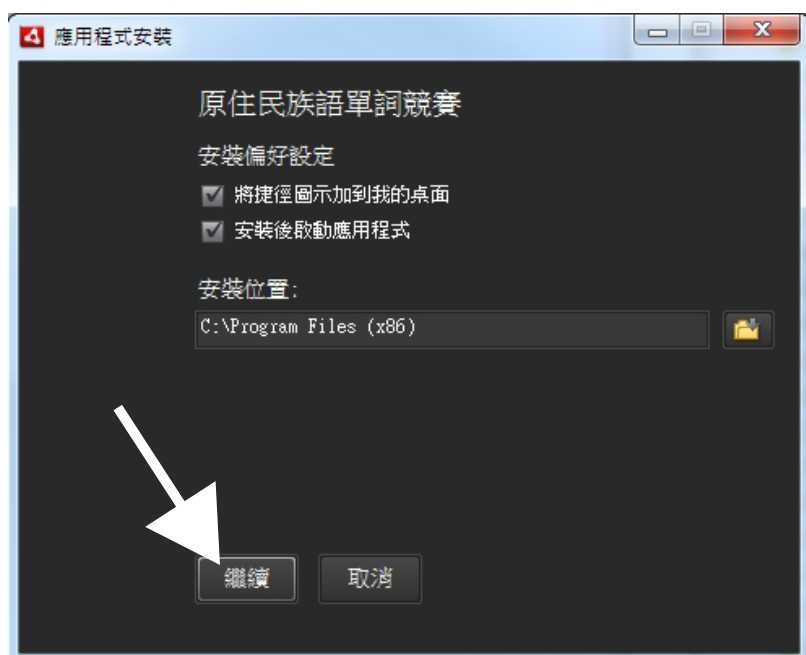
2-4 單詞競賽程式下載與安裝

1. 在單詞競賽程式下載頁面按下第三個按鈕〔單詞競賽主程式〕下載程式。



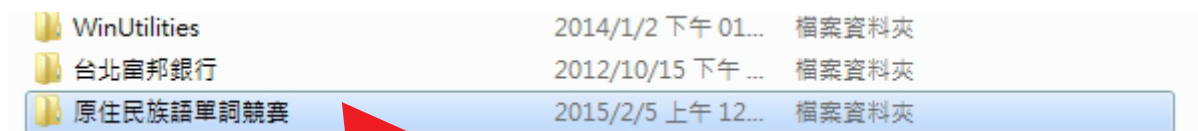
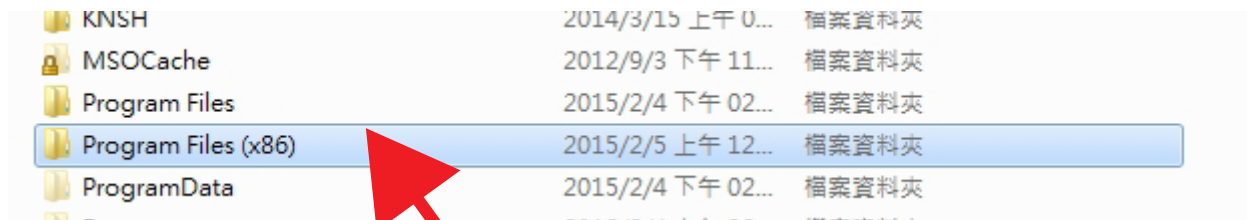
2. 下載完成如左下圖，開啟安裝檔開始安裝。

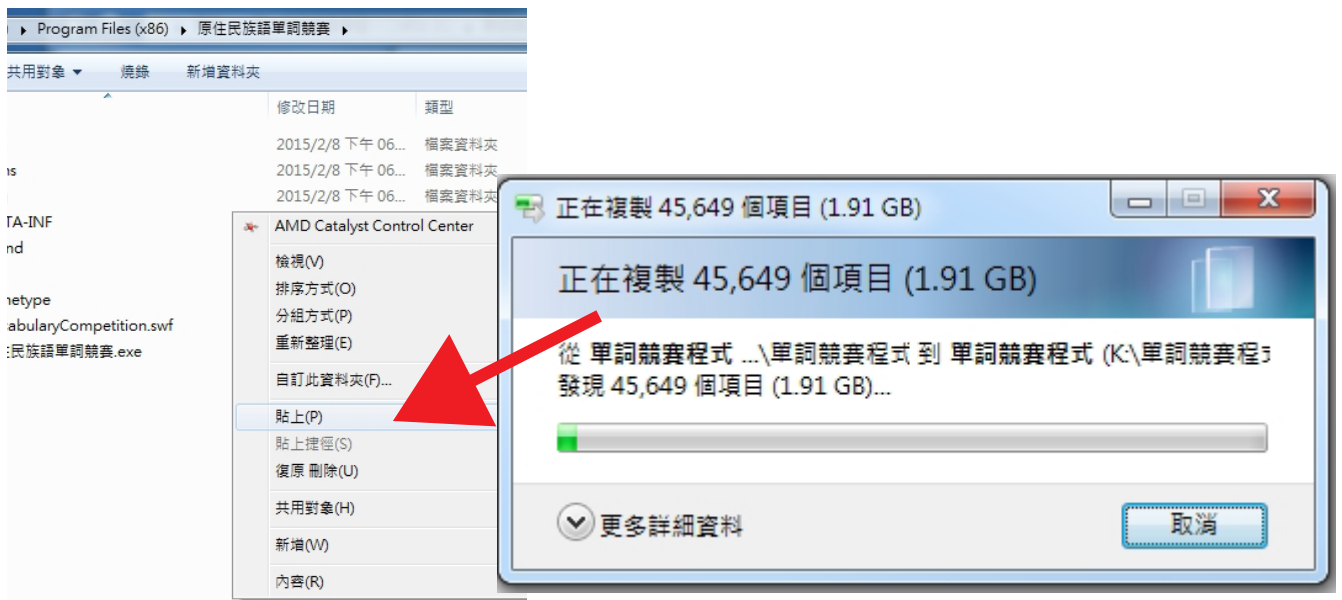




跳出這個畫面即完成單詞競賽程式的部分安裝，但還沒全部完成，還要再將剛才下載解壓縮到桌面的音檔安裝進去，請按下 ESC 鍵關掉程式。

4. 將剛才解壓縮到桌面的 [sound] 資料夾右鍵複製，到 C 槽的 Program Files 資料夾 (有的電腦是 Program Files(x86)) 找到 [原住民族語單詞競賽] 的資料夾，打開並貼上到該資料夾內覆蓋。



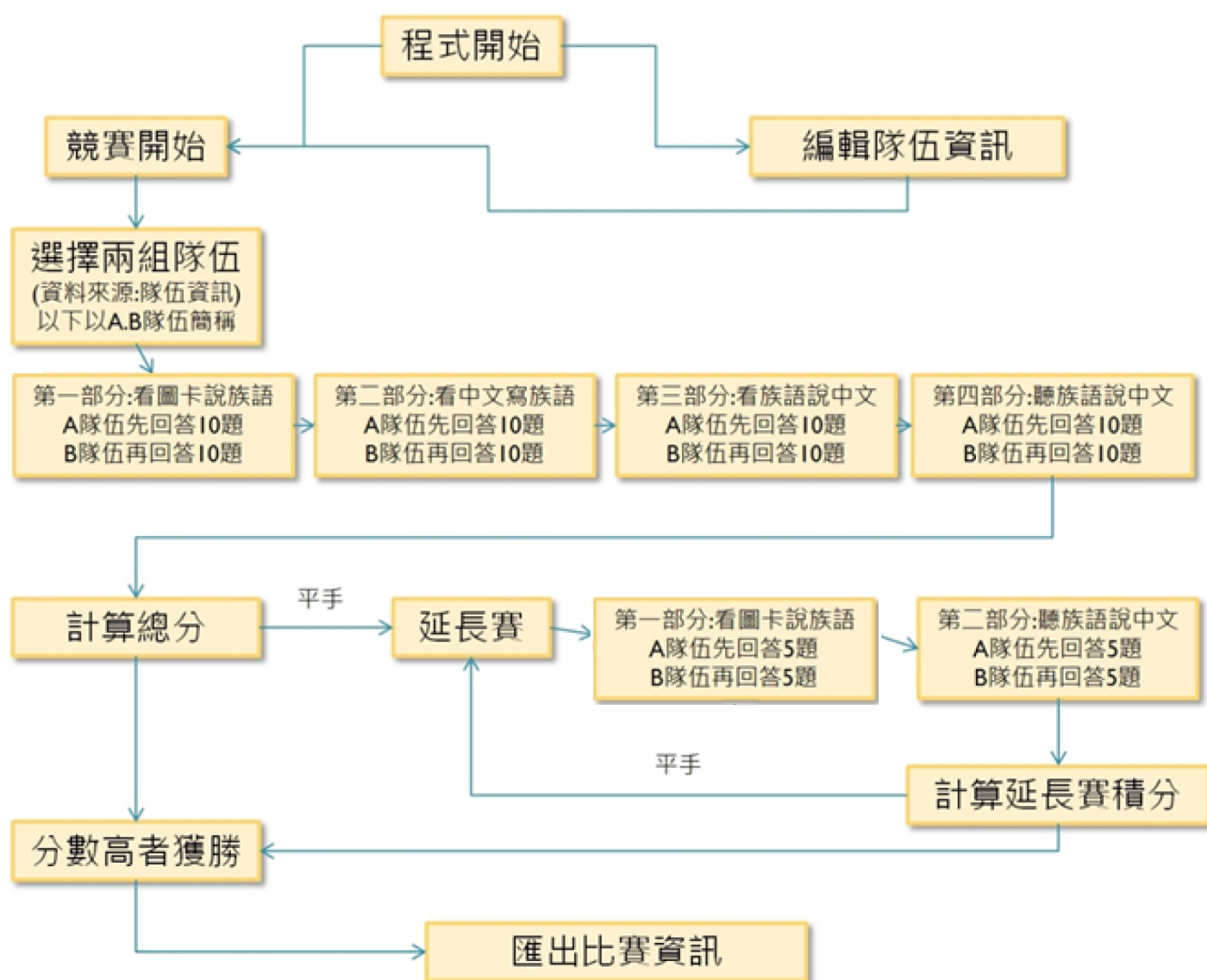


5. 音檔也放進去之後，即完成全部的單詞競賽程式安裝，可以在桌面找到單詞競賽程式，切記如果您的系統是 win7(包含) 以上的系統請對桌面上的這個競賽系統按下右鍵 -> 以系統管理員身分執行 來開啟程式。



三、競賽流程

3-1 競賽流程圖



3-2 編輯隊伍資訊



開啟單詞競賽程式，選擇右邊的 [編輯隊伍資訊]。

進入編輯隊伍資訊頁面，這邊提供一些範例隊伍，您可以把他全部刪除，新增真實競賽的隊伍資訊。

流水號	級別分組	所屬縣市	隊名	方言名稱
20150115145412	國小	高雄縣	TEAM 5	南勢阿美語
20150115145410	國中	高雄縣	TEAM 3	南勢阿美語
20150115145411	國中	高雄縣	TEAM 4	南勢阿美語
20150115145409	國中	高雄縣	TEAM 2	南勢阿美語
20150115155908	國小	高雄縣	TEAM 8we	南勢阿美語
20150115155918	國小	高雄縣	TEAM 8	南勢阿美語
20150115155909	國小	高雄縣	TEAM 8we	南勢阿美語
20150115155920	國小	高雄縣	TEAM 8we	南勢阿美語
20150115145408	國中	高雄縣	知事街壯王皇大帝觀音菩薩指定取西經特派隊者7	南勢阿美語
20150116111249	國中	新北市	7887887987	賽考利克泰雅語
20150116142653	國中	新竹市	f	卡那卡那蘭語
20150116195341	瀕危	臺南市	瀕危 1	汶水車路語
20150116195435	瀕危	苗栗縣	瀕危 2	萬大泰雅語

隊名: TEAM 5

縣市: 高雄縣

分組: 國小

方言: 南勢阿美語

新增 刪除 儲存

請輸入資料，或是選擇一筆資料後修改

特別注意瀕危的方言一定要特別將他設定在瀕危的組別，否則他不會出現在瀕危的選單內。

3-3 競賽開始



開啟單詞競賽程式，選擇左邊的 [單詞競賽]。



選擇該場次的競賽組別，這邊的組別會出現的名單就跟你剛才登陸的名單會一致。



組別選完後選擇該場次比賽的兩個隊伍，這邊的資訊也會跟你登陸的明單一致，如果左右兩邊選擇到的是同一隻隊伍則比賽無法開始。



組別與隊伍都選擇完並確認後即可按下下方的[比賽開始]開始比賽，比賽過程中請將滑鼠移到畫面最邊邊並且手離開滑鼠擺到鍵盤上，競賽的過程我們採用鍵盤來做操作。

3-3 正規賽第一部分－看圖卡說族語

由 A 隊先回答 10 題再換 B 隊回答 10 題，作答時間：圖片出現後 3 秒內。



看到此畫面按下鍵盤 [Enter] 鍵開始第一部分。



3 秒鐘的倒數時間。

操作方式：

	主要按鈕	備用按鈕	鍵盤位置	
依序作答加分	[Num+]	[Page Up]		
依序作答減分	[Num-]	[Page Down]		

備註：有些筆電因為鍵盤規格不同位置可能會不太一樣，但一定會有這顆鍵，如果位置跟圖示不同則要特別找一下該鍵的位置在哪。

3-4 正規賽第二部分—看中文寫族語

採選擇題方式，由 A 隊先回答 10 題再換 B 隊回答 10 題，作答時間：題目出現後 6 秒內。



看到此畫面按下鍵盤 [Enter] 鍵開始第二部分。



題目出現後 6 秒鐘的思考時間，採用克漏字選擇題的方式，每題挖空一到兩個字母，提供三個選項。

操作方式：

	主要按鈕	備用按鈕	鍵盤位置
依序作答加分	[Num+]	[Page Up]	
依序作答減分	[Num-]	[Page Down]	

備註：有些筆電因為鍵盤規格不同位置可能會不太一樣，但一定會有這顆鍵，如果位置跟圖示不同則要特別找一下該鍵的位置在哪。

3-5 正規賽第三部分－看族語說中文

由 A 隊先回答 10 題再換 B 隊回答 10 題，作答時間：題目出現後 3 秒內。



看到此畫面按下鍵盤 [Enter] 鍵開始第三部分。



題目出現後 3 秒鐘的思考時間，看族語說中文。

操作方式：

	主要按鈕	備用按鈕	鍵盤位置	
依序作答加分	[Num+]	[Page Up]		
依序作答減分	[Num-]	[Page Down]		

備註：有些筆電因為鍵盤規格不同位置可能會不太一樣，但一定會有這顆鍵，如果位置跟圖示不同則要特別找一下該鍵的位置在哪。

3-6 正規賽第四部分－聽族語說中文

由 A 隊先回答 10 題再換 B 隊回答 10 題，作答時間：題目聲音結束後 3 秒內。



看到此畫面按下鍵盤 [Enter] 鍵開始第四部分。



音檔播放完畢後 3 秒鐘的思考時間，聽族語說中文。

如果必要，滑鼠再點一次喇叭會再撥放一次（非特殊情況不能再聽一次題目）

操作方式：

	主要按鈕	備用按鈕	鍵盤位置
依序作答加分	[Num+]	[Page Up]	
依序作答減分	[Num-]	[Page Down]	

備註：有些筆電因為鍵盤規格不同位置可能會不太一樣，但一定會有這顆鍵，如果位置跟圖示不同則要特別找一下該鍵的位置在哪。

3-7 正規賽結束



正規賽都作答完畢後會出現左圖的確認畫面，確認都作答完畢後按下[是]前往結算分數。



結算分數時如果兩隊平手，則會出現藍色調的平手畫面，操作人員可以按下右下角的[延長賽開始]按鈕進行延長賽。



結算分數時如果已分出勝負會出現紅色調的勝利畫面，此時可以按下Ctrl+F4 關閉程式，競賽結束。

3-8 正規賽第一部分—看圖卡說族語

由 A 隊先回答 5 題再換 B 隊回答 5 題，作答時間：圖片出現後 3 秒內。



看到此畫面按下鍵盤 [Enter] 鍵開始第一部分。



3 秒鐘的倒數時間。

操作方式：

	主要按鈕	備用按鈕	鍵盤位置	
依序作答加分	[Num+]	[Page Up]		
依序作答減分	[Num-]	[Page Down]		

備註：有些筆電因為鍵盤規格不同位置可能會不太一樣，但一定會有這顆鍵，如果位置跟圖示不同則要特別找一下該鍵的位置在哪。

3-9 延長賽第二部分－聽族語說中文

由 A 隊先回答 5 題再換 B 隊回答 5 題，作答時間：題目聲音結束後 3 秒內。



看到此畫面按下鍵盤 [Enter] 鍵開始第四部分。



音檔播放完畢後 3 秒鐘的思考時間，聽族語說中文。

如果必要，滑鼠再點一次喇叭會再撥放一次（非特殊情況不能再聽一次題目）

操作方式：

	主要按鈕	備用按鈕	鍵盤位置	
依序作答加分	[Num+]	[Page Up]		
依序作答減分	[Num-]	[Page Down]		

備註：有些筆電因為鍵盤規格不同位置可能會不太一樣，但一定會有這顆鍵，如果位置跟圖示不同則要特別找一下該鍵的位置在哪。

3-10 延長賽結束



延長賽都作答完畢後會出現左圖的確認畫面，確認都作答完畢後按下[是]前往結算分數。



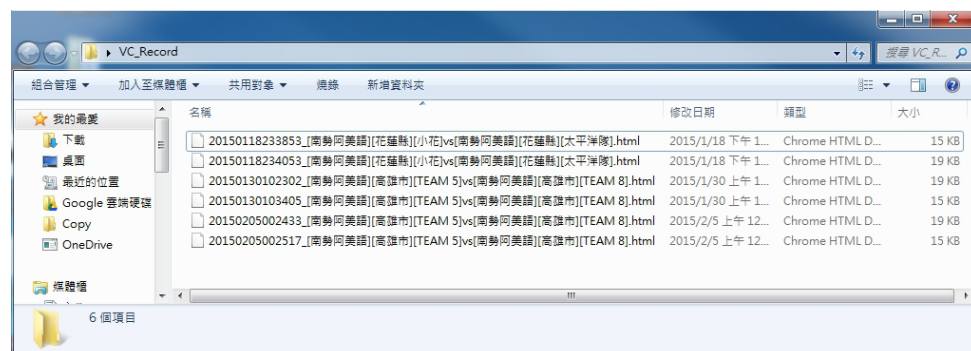
結算分數時如果兩隊還是平手，則會出現藍色調的平手畫面，操作人員可以按下右下角的[延長賽開始]按鈕進行延長賽，只要一直平手就一直比延長賽。



結算分數時如果已分出勝負會出現紅色調的勝利畫面，此時可以按下Ctrl+F4 關閉程式，競賽結束。

3-11 競賽紀錄

完成一場競賽後，系統會在桌面產生一個 [VC_Record] 資料夾，每完成一場競賽自動生成一筆該場次的競賽資訊。

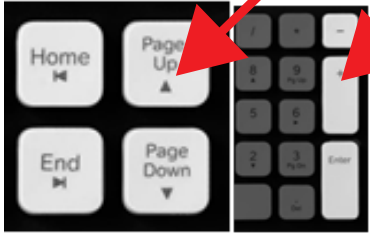
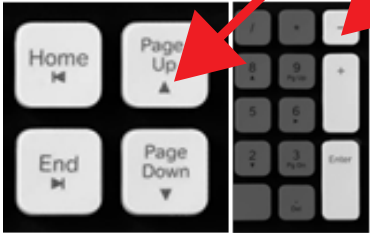
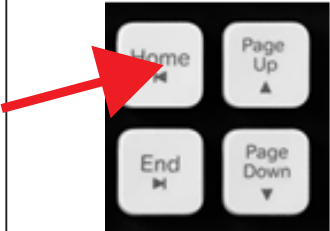


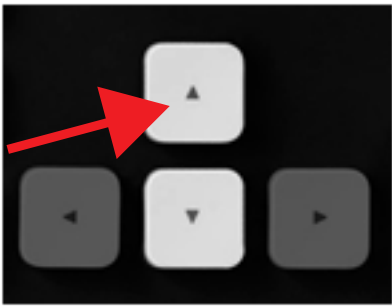
內容包含了正規賽分數、延長賽分數、出題的資訊、答題的狀況等 ... 適合後續統計以及留存。

隊伍資訊		
名稱	TEAM 5	TEAM 8
方言	南勢阿美語	南勢阿美語
組別	國小	國小
分數統計		
正規賽	200	0

TEAM 5				
正規賽				
第一單元：看圖卡說族語	編號	族語	漢語	得分
	1	walu a pulu'	八十	0
	2	cilah	鹽	0
	3	tusa	二	0
	4	dadaadac	蟬	0
	5	sabaw tu tulu	十三	0
	6	tebus	甘蔗	0
	7	lukut	山蘇	0
	8	lahmah	甘蔗	0

四、按鍵詳細對應表格

	主要按鈕	備用按鈕	位置
依序作答加分	[Num+]	[Page Up]	
依序作答減分	[Num-]	[Page Down]	
還原為未判定	[ESC]		
題目變成「作答模式」 (只顯示題目)	[Home]		
題目變成「解答模式」 (會顯示答案)	[End]		

	主要按鈕	備用按鈕	位置
進行下一題	[ArrowUp ↑]	[數字鍵 8] [w]	
回到上一題	[ArrowDown ↓]	[數字鍵 2] [x]	
關閉提示畫面	[ENTER]		

有一些較小型的筆電鍵盤的配置可能和圖中的位置稍有出入，必須要仔細找一下位置，如果找不到主要按鈕可以找備用按鈕替代。

五、按鍵對應鍵盤位置圖



六、操作方式簡述

1. 隊伍編輯

a. 新增隊伍

- a.1 直接在下方的輸入區輸入「隊名」。
- a.2 選擇「縣市」、「分組」、「方言」。
- a.3 按下「新增」。

b. 編輯隊伍

- b.1 在上方的表中選擇一筆資料。
- b.2 在下方編輯區修改資料。
- b.3 修改完畢之後按下「儲存」。

c. 刪除隊伍

- c.1 在上方的表中選擇一筆資料。
- c.2 修改完畢之後按下「刪除」。

d. 返回首頁

在程式右上方有個「返回」鍵。

2. 競賽操作方式

a. 選擇隊伍

- 1. 請選擇組別
- 2. 請分別選擇兩組隊伍
- ※ 兩組隊伍不可相同，不然比賽無法開始

b. 正規賽 / 延長賽

· 單元提示畫面

- 1. 按下「比賽開始」即可關閉提示畫面

【 操作提示 】

鍵盤 [ENTER] 關閉提示畫面

· 雙方隊伍輪流回答題目

【 操作提示 】

作答部分按鍵：

- 鍵盤 [Num+] 會為該隊加分
- 鍵盤 [Num-] 會為該隊減分
- 鍵盤 [ESC] 將分數恢復成未給分（灰色）狀態

其他操作按鍵：

- 鍵盤 [Home] 將題目恢復成「作答模式」（只顯示題目）
- 鍵盤 [End] 將題目恢復成「解答模式」（顯示題目與答案）
- 鍵盤 [ArrowUp ↑] 進行下一題
- 鍵盤 [ArrowDown ↓] 回到下一題
- 計分前確認畫面

【 操作提示 】

- 鍵盤 [ENTER] 進入結算畫面
- 鍵盤 [BACKSPACE] 關閉計分畫面重回比賽

3. 正規賽 / 延長賽

- 比分相同時 --> 平手進延長賽

【 操作提示 】

- 鍵盤 [ENTER] 進入延長賽
 - 比分不同時 --> 比賽結束
 1. 競賽結果將會儲存在桌面上的 VC_Record 資料夾內
- 【 操作提示 】
- 鍵盤 [ALT]+[F4] 關閉程式

七、移難排解

Q1: 按照步驟安裝之後開始使用，但是到了聽族語說中文的大題沒有聲音。

A1: 請確認是否有按照說明將音檔另外複製貼上進去安裝路徑內（見 P.10）

Q2: 編輯隊伍的畫面一直無法新增或者修改隊伍名單。

A2: 請記得執行程式時按右鍵 -> 以系統管理員身分執行（見 P.11）

Q3: 比賽完之後卻沒有在桌面看到比賽的資訊以及分數。

A3: 請記得執行程式時按右鍵 -> 以系統管理員身分執行（見 P.11）

Q4: 程式以及音檔安裝需要花費不少時間，可能會耽誤競賽

Q4: 您可以事前先安裝好並且先進去程式內把名單都先設定完成，競賽開始只需要選擇 A 隊 B 隊及可（見 P.13）